

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26267999									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Füllmenge der Raumparbadewanne , um Überlauf und Wasserschäden zu vermeiden.	Please note the maximum filling volume of the space-saving bathtub to avoid overflow and water damage.	Veillez noter la capacité maximale de la baignoire peu encombrante pour éviter les débordements et les dégâts des eaux.	Si prega di notare la capacità massima della vasca da bagno salvaspazio per evitare traboccamenti e danni causati dall'acqua.	Let op de maximale capaciteit van het ruimtebesparende bad om overlopen en waterschade te voorkomen.	Tenga en cuenta la capacidad máxima de la bañera que ahorra espacio para evitar desbordes y daños por agua.	Vezměte prosím na vědomí maximální kapacitu vany, která šetří místo, aby nedošlo k přetečení a poškození vodou.	Vodite računa o maksimalnom kapacitetu kade koja štedi prostor kako biste izbjegli prelijevanje i oštećenje vodom.	Upoštevajte največjo prostornino kadi, ki prihrani prostor, da se izognete prelivanju in poškodbam zaradi vode.	Kérjük, vegye figyelembe a helytakarékos fürdőkád maximális kapacitását, hogy elkerülje a túlfolyást és a vízkárosodást.
Verwenden Sie die Badewanne nicht über die empfohlene Höchstfüllung hinaus.	Do not use the bathtub beyond the recommended maximum fill level.	N'utilisez pas la baignoire au-delà du remplissage maximum recommandé.	Non utilizzare la vasca oltre il riempimento massimo consigliato.	Gebruik de badkuip niet verder dan de aanbevolen maximale vulling.	No utilice la bañera más allá del llenado máximo recomendado.	Nepoužívejte vanu nad doporučené maximální naplnění.	Nemojte koristiti kadu iznad preporučenog maksimalnog punjenja.	Kopalne kadi ne uporabljajte nad priporočeno maksimalno napolnjenostjo.	Ne használja a fürdőkádat az ajánlott maximális töltési mennyiségen túl.
Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Dichtungen der Raumparbadewanne ordnungsgemäß installiert und abdichtet sind, um Undichtigkeiten zu vermeiden.	Make sure that all connections and seals on the space-saving bathtub are properly installed and sealed to avoid leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et joints de la baignoire peu encombrante sont correctement installés et scellés pour éviter les fuites.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le guarnizioni della vasca salvaspazio siano installati e sigillati correttamente per evitare perdite.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en afdichtingen op de ruimtebesparende badkuip correct zijn geïnstalleerd en afgedicht om lekken te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y sellos de la bañera que ahorra espacio estén instalados y sellados correctamente para evitar fugas.	Ujistěte se, že všechny spoje a těsnění na prostorově úsporné vaně jsou správně nainstalovány a utěsněny, aby se zabránilo únikům.	Provjerite jesu li svi spojevi i brtve na kadi koja štedi prostor pravilno postavljene i zabrtvljene kako biste spriječili curenje.	Prepričajte se, da so vsi priključki in tesnila na kadi, ki prihrani prostor, pravilno nameščeni in zatesnjeni, da preprečite puščanje.	Győződjön meg arról, hogy a helytakarékos fürdőkád összes csatlakozása és tömítése megfelelően van felszerelve és tömített, hogy elkerülje a szivárgást.
Überprüfen Sie regelmäßig die Fugen und Dichtungen auf Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the joints and seals for wear and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure des joints et des joints et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente l'usura dei giunti e delle guarnizioni e sostituirli se necessario.	Controleer regelmatig de verbindingen en afdichtingen op slijtage en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente el desgaste de las juntas y juntas y sustitúyalas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte opotřebení spojů a těsnění a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost spojeva i brtvila i zamijenite ih ako je potrebno.	Spoje in tesnila redno preverjajte glede obrabe in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze az ízületek és tömítések kopását, és szükség esetén cserélje ki őket.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen der Badewanne durchführen.	Turn off the power before performing any maintenance on electrical parts of the bathtub.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur les parties électriques de la baignoire.	Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sulle parti elettriche della vasca.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische onderdelen van de badkuip.	Apague la energía antes de realizar cualquier mantenimiento en las partes eléctricas de la bañera.	Před prováděním jakékoli údržby elektrických částí vany vypněte napájení.	Prije bilo kakvog održavanja električnih dijelova kade isključite struju.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem električnih delov kopalne kadi izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a fürdőkád elektromos részsein.
Lassen Sie Kinder die Raumparbadewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten.	Only allow children to use the space-saving bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices.	N'autorisez les enfants à utiliser la baignoire peu encombrante que sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques.	Fate utilizzare la vasca salvaspazio ai bambini solo sotto la supervisione di un adulto e spiegate loro i pericoli dell'acqua e degli apparecchi elettrici.	Laat kinderen het ruimtebesparende bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit.	Permita que los niños utilicen la bañera que ahorra espacio únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los aparatos eléctricos.	Prostorově úspornou vanu dovolte dětem používat pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlte jim nebezpečí vody a elektrických zařízení.	Dopustite djeci da koriste kadu koja štedi prostor samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja.	Otrokom dovolite uporabo prostorsko varčne kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használják a helytakarékos fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos berendezések veszélyeit.
Überprüfen Sie vor der Nutzung alle Anschlüsse und Verbindungen der Badewanne auf Dichtheit und Funktion.	Before use, check all connections and joints of the bathtub for leaks and functionality.	Avant utilisation, vérifiez toutes les connexions et connexions de la baignoire pour détecter les fuites et le fonctionnement.	Prima dell'uso, controllare tutte le connessioni e i collegamenti nella vasca da bagno per perdite e funzionalità.	Controleer voor gebruik alle aansluitingen en verbindingen in de badkuip op lekkage en functionaliteit.	Antes de usar, verifique todas las conexiones y conexiones en la bañera para detectar fugas y funcionalidad.	Před použitím zkontrolujte těsnost a funkčnost všech spojů a spojů ve vaně.	Prije uporabe provjerite nepropusnost i funkcionalnost svih spojeva i spojeva u kadi.	Pred uporabo preverite tesnjenje in delovanje vseh priključkov in priključkov v kopalni kadi.	Használat előtt ellenőrizze a fürdőkád összes csatlakozását és csatlakozását szivárgás és működőképesség szempontjából.
Beachten Sie die maximale Gewichtsbelastung der freistehenden Badewanne, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden.	Please note the maximum weight load of the freestanding bathtub to avoid damage or instability.	Veillez noter le poids maximum de la baignoire autoportante pour éviter tout dommage ou instabilité.	Si prega di notare il carico massimo di peso della vasca da bagno indipendente per evitare danni o instabilità.	Houd rekening met de maximale gewichtsbelasting van het vrijstaande bad om schade of instabiliteit te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga de peso máxima de la bañera independiente para evitar daños o inestabilidad.	Dbejte prosím na maximální hmotnostní zatížení volně stojící vany, aby nedošlo k poškození nebo nestabilitě.	Obratite pažnju na maksimalno opterećenje samostojeće kade kako biste izbjegli oštećenje ili nestabilnost.	Upoštevajte največjo težo prostostoječe kopalne kadi, da preprečite poškodbe ali nestabilnost.	Ügyeljen a szabadon álló fürdőkád maximális súlyterhelésére, hogy elkerülje a sérülést vagy az instabilitást.
Vermeiden Sie das Überschreiten der angegebenen Gewichtsgrenze.	Avoid exceeding the specified weight limit.	Évitez de dépasser la limite de poids spécifiée.	Evitare di superare il limite di peso specificato.	Vermijd het overschrijden van de aangegeven gewichtslimiet.	Evite exceder el límite de peso especificado.	Vyvarujte se překročení stanoveného hmotnostního limitu.	Izbjegavajte prekoračenje navedene granice težine.	Izogibajte se prekoračitvi določene omejitve teže.	Kerülje a megadott súlyhatár túllépését.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 42, 33181 Bad Wünnenberg/Haaren  
m.kuerpick@ottofond.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26267999									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die freistehende Badewanne auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Make sure the freestanding bathtub is on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over.	Assurez-vous que la baignoire autoportante se trouve sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe.	Assicurarsi che la vasca da bagno indipendente sia su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Zorg ervoor dat het vrijstaande bad op een vlakke en stabiele ondergrond staat, om te voorkomen dat het omvalt of omvalt.	Asegúrese de que la bañera independiente esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se caiga.	Ujistěte se, že volně stojící vana stojí na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo pádu.	Provjerite je li samostojeća kada na ravnoj i stabilnoj površini kako se ne bi prevrnula ili pala.	Prepričajte se, da je prostostojeća kopalna kad na ravni in stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev.	Győződjön meg arról, hogy a szabadon álló fürdőkád sík és stabil felületen van, hogy megakadályozza a felborulását vagy leesését.
Überprüfen Sie regelmäßig die Standfestigkeit der Badewanne und ziehen Sie bei Bedarf die Befestigungsschrauben nach.	Check the stability of the bathtub regularly and tighten the screws if necessary.	Vérifiez régulièrement la stabilité de la baignoire et resserrez les vis de fixation si nécessaire.	Controllare regolarmente la stabilità della vasca e, se necessario, serrare le viti di fissaggio.	Controleer regelmatig de stabiliteit van het bad en draai indien nodig de bevestigingsschroeven vast.	Compruebe periódicamente la estabilidad de la bañera y apriete los tornillos de fijación si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stabilitu vany a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby.	Redovito provjeravajte stabilnost kade i po potrebi pritegnite pričvršne vijke.	Redno preverjajte stabilnost kopalne kadi in po potrebi privijte pritrilne vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád stabilitását, és szükség esetén húzza meg a rögzítőcsavarokat.
Lassen Sie die Wasserinstallation von einem professionellen Installateur durchführen, um Undichtigkeiten oder andere Probleme zu vermeiden.	Have the plumbing installed by a professional plumber to avoid leaks or other problems.	Faites réaliser la plomberie par un plombier professionnel pour éviter les fuites ou autres problèmes.	Far eseguire l'impianto idraulico da un idraulico professionista per evitare perdite o altri problemi.	Laat het loodgieterswerk doen door een professionele loodgieter om lekkages of andere problemen te voorkomen.	Haga que un plomero profesional realice la plomería para evitar fugas u otros problemas.	Instalatérské práce nechte provést profesionálním instalátérem, abyste předešli zatékání nebo jiným problémům.	Vodovodne instalacije neka obavi profesionalni vodoinstalater kako biste izbjegli curenje ili druge probleme.	Vodovodne instalacije naj opravi profesionalni vodovodar, da se izognete puščanju ali drugim težavam.	A vízvezeték-szerelést profi vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy elkerülje a szivárgásokat és más problémákat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Wasseranschlüsse und Dichtungen der Badewanne auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie sofort.	Regularly check the bathtub's water connections and seals for leaks and repair them immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords d'eau et des joints de la baignoire et réparez-les immédiatement.	Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti idraulici e delle guarnizioni della vasca e ripararli immediatamente.	Controleer regelmatig de wateraansluitingen en afdichtingen van het bad op lekkage en repareer deze onmiddellijk.	Revise periódicamente las conexiones y los sellos de agua de la bañera para detectar fugas y repárelos de inmediato.	Pravidelně kontrolujte těsnost přípojek vody a těsnění vany a ihned je opravte.	Redovito provjeravajte curenje vodenih priključaka i brtvila kade i odmah ih popravite.	Redno preverjajte vodne priključke in tesnila kopalne kadi glede puščanja in jih takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fürdőkád vízcsatlakozásai és tömítései nem szivárognak-e, és azonnal javítsák meg azokat.
Schalten Sie die Stromversorgung der Whirlpool-Funktionen aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the power to the hot tub functions when not in use.	Coupez l'alimentation des fonctions du spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les accidents.	Spegner le funzioni della spa quando non vengono utilizzate per evitare incidenti.	Schakel de stroom naar de spa-functies uit wanneer deze niet in gebruik zijn, om ongelukken te voorkomen.	Apague las funciones del spa cuando no estén en uso para evitar accidentes.	Vypněte napájení funkcí vířivky, když je nepoužíváte, abyste předešli nehodám.	Isključite napajanje spa značajki kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode.	Izklopite napajanje spa funkcij, ko jih ne uporabljate, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a fürdő funkcióit, ha nem használja.
Lassen Sie Kinder die freistehende Badewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten.	Only allow children to use the freestanding bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices.	Autorisez les enfants à utiliser la baignoire autoportante uniquement sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques.	Consentire ai bambini di utilizzare la vasca da bagno freestanding solo sotto la supervisione di un adulto e spiegare loro i pericoli dell'acqua e dei dispositivi elettrici.	Laat kinderen het vrijstaande bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit.	Permita que los niños utilicen la bañera independiente únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los dispositivos eléctricos.	Dětem dovolte používat volně stojící vanu pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlete jim nebezpečí vody a elektrických zařízení.	Samostojeću kadu djeci dopustite samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja.	Otrokom dovolite uporabo samostoječe kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a szabadon álló fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos készülékek veszélyeit.
Verwenden Sie die Badewanne nicht über die empfohlene Höchstfüllung hinaus.	Do not use the bathtub beyond the recommended maximum fill level.	N'utilisez pas la baignoire au-delà du remplissage maximum recommandé.	Non utilizzare la vasca oltre il riempimento massimo consigliato.	Gebruik de badkuip niet verder dan de aanbevolen maximale vulling.	No utilice la bañera más allá del llenado máximo recomendado.	Nepoužívejte vanu nad doporučené maximální naplnění.	Nemojte koristiti kadu iznad preporučenog maksimalnog punjenja.	Kopalne kadi ne uporabljajte nad priporočeno maksimalno napolnjenostjo.	Ne használja a fürdőkádat az ajánlott maximális töltési mennyiségen túl.
Überprüfen Sie regelmäßig die Fugen und Dichtungen auf Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the joints and seals for wear and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure des joints et des joints et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente l'usura dei giunti e delle guarnizioni e sostituirli se necessario.	Controleer regelmatig de verbindingen en afdichtingen op slijtage en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente el desgaste de las juntas y juntas y sustítuyalas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte opotřebení spojů a těsnění a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost spojeva i brtvila i zamijenite ih ako je potrebno.	Spoje in tesnila redno preverjajte glede obrabe in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze az ízületek és tömítések kopását, és szükség esetén cserélje ki őket.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen der Badewanne durchführen.	Turn off the power before performing any maintenance on electrical parts of the bathtub.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur les parties électriques de la baignoire.	Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sulle parti elettriche della vasca.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische onderdelen van de badkuip.	Apague la energía antes de realizar cualquier mantenimiento en las partes eléctricas de la bañera.	Před prováděním jakékoli údržby elektrických částí vany vypněte napájení.	Prije bilo kakvog održavanja električnih dijelova kade isključite struju.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem električnih delov kopalne kadi izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a fürdőkád elektromos részein.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26267999									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie vor der Nutzung alle Anschlüsse und Verbindungen der Badewanne auf Dichtheit und Funktion.	Before use, check all connections and joints of the bathtub for leaks and functionality.	Avant utilisation, vérifiez toutes les connexions et connexions de la baignoire pour détecter les fuites et le fonctionnement.	Prima dell'uso, controllare tutte le connessioni e i collegamenti nella vasca da bagno per perdite e funzionalità.	Controleer voor gebruik alle aansluitingen en verbindingen in de badkuip op lekkage en functionaliteit.	Antes de usar, verifique todas las conexiones y conexiones en la bañera para detectar fugas y funcionalidad.	Před použitím zkontrolujte těsnost a funkčnost všech spojů a spojů ve vaně.	Prije uporabe proverite nepropusnost i funkcionalnost svih spojeva i spojeva u kadi.	Pred uporabo preverite tesnjenje in delovanje vseh priključkov in priključkov v kopalni kadi.	Használat előtt ellenőrizze a fürdőkád összes csatlakozását és csatlakozását szivárgás és működőképesség szempontjából.